

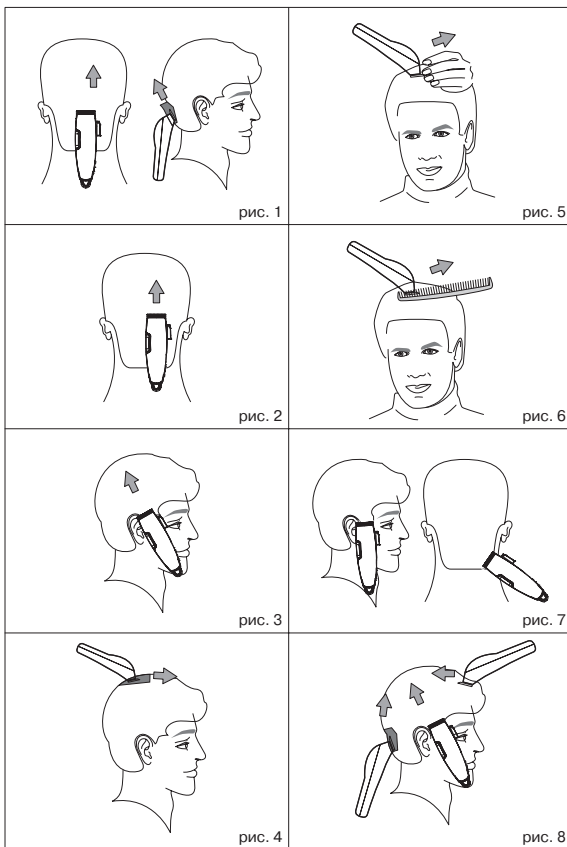
# Maxwell

моя первая любовь

## Инструкция по эксплуатации

<b>RUS</b>	Инструкция по эксплуатации	<b>4</b>
<b>GB</b>	Manual instruction	<b>10</b>
<b>KZ</b>	Пайдалану нұсқасы	<b>14</b>
<b>UA</b>	Інструкція з експлуатації	<b>19</b>
<b>KG</b>	Пайдалануу боюнча нускама	<b>24</b>
<b>RO</b>	Instrucțiune de exploatare	<b>29</b>





# РУССКИЙ

## МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС MW-2112 ВК

Данный набор предназначен для стрижки волос и моделирования причёсок.

### ОПИСАНИЕ

1. Выключатель питания «I/O»
2. Рычаг перемещения нижнего лезвия
3. Нижнее лезвие
4. Верхнее лезвие
5. Петелька для подвешивания
6. Насадка-расчёска 3 мм
7. Насадка-расчёска 6 мм
8. Насадка-расчёска 9 мм
9. Насадка-расчёска 12 мм
10. Смазочное масло
11. Щётка для чистки

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Во избежание пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Перед эксплуатацией прибора рекомендуется размотать сетевой шнур на всю длину.
- Сетевой шнур не должен:

- соприкасаться с горячими предметами;
- перекручиваться, растягиваться через острые кромки;
- использоваться для переноски прибора.

- Периодически проверяйте состояние изоляции сетевого шнура и сетевой вилки.
- Вынимая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Не вставляйте посторонние предметы в любые отверстия корпуса.
- Используйте только те насадки-расчёски, которые входят в комплект поставки.
- Запрещается использовать машинку с повреждёнными насадками или лезвиями.
- Следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования очищайте лезвия машинки при помощи щётки, входящей в набор.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Машинка должна быть выключена во время перерывов в работе или когда не пользуетесь ею, а также перед тем, как провести чистку.
- Не кладите работающее устройство на какую-либо поверхность.
- Не используйте машинку в помещениях с повышенной влажностью и температурой, нельзя пользоваться машинкой также во время принятия ванны или душа.
- Не храните прибор рядом с наполненной водой ванной или раковиной. Не погружайте машинку, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в другую жидкость, не промывайте её под струёй воды.

- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Во время работы устройства не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура.
- **Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.**
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковок, без надзора.
- **Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!**
- Не используйте машинку при повреждении сетевого шнура или вилки сетевого шнура, а также в случае неправильной работы устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.*

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ**

*После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трёх часов.*

- Удалите любые элементы упаковки и наклейки, мешающие работе устройства.

## **Лезвия**

- Если лезвия снимались для чистки или замены, установите их обратно на посадочные места и затяните крепёжные винты. Устройство сконструировано таким образом, что после установки лезвий регулировка не требуется.

# РУССКИЙ

## Смазочное масло

- Чтобы поддерживать машинку для стрижки в хорошем состоянии, необходимо периодически смазывать лезвия. Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения верхнего лезвия (4).
- Для смазки лезвий используйте только то масло (10), которое входит в комплект поставки.

## Рычаг перемещения лезвия (2)

- Рычаг перемещения (2) нижнего лезвия (3) расположен под большим пальцем (если вы правша). Во время стрижки вы можете, нажимая на рычаг (2), перемещать лезвие, регулируя тем самым длину срезаемого волос без использования насадок-расчёсок. При верхнем положении рычага стрижка получится самой короткой. При нижнем положении рычага длина срезаемых волос будет примерно такой же, как при использовании насадки (6) 3 мм. Изменяя положение рычага во время стрижки, вы можете выбрать необходимую длину срезаемых волос.
- Если при стрижке произошло зажатие волос между лезвиями (3, 4), для освобождения волос необходимо несколько раз перевести рычаг (2) из верхнего положения в нижнее, это поможет освободить зажатые волосы, не снимая лезвия.
- При включённой машинке для стрижки несколько раз переведите рычаг из верхнего положения в нижнее, таким образом можно убрать с лезвий срезанные волосы.

- Если во время стрижки машинка дергает волосы, это означает, что лезвия (3, 4) затупились, их следует заменить новыми.

## Инструкция по моделированию причёски

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Перед началом стрижки включите машинку, переведя выключатель (1) в положение «I», и убедитесь, что машинка работает без сбоев, а ход лезвий - плавный. При избытке на лезвиях смазочного масла удалите его при помощи сухой ткани.
- Следите за состоянием сетевого шнура, не допускайте его многократного перекручивания, периодически отключайте машинку и направляйте сетевой шнур.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, прикройте его плечи полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски.

## Внимание:

- *Срезайте небольшое количество волос за один проход — в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.*
- *Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.*
- *Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.*
- *Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы.*

– По мере освоения машинки вы сможете самостоятельно моделировать необходимые причёски.

## Насадки-расчёски

Длина волос зависит от используемой насадки:

- Насадка-расчёска (6): длина волос 3 мм
- Насадка-расчёска (7): длина волос 6 мм
- Насадка-расчёска (8): длина волос 9 мм
- Насадка-расчёска (9): длина волос 12 мм

Установите верхнюю часть насадки на неподвижное лезвие и нажмите на неё до защёлкивания фиксатора. Для снятия насадки-расчёски нажмите на фиксатор и снимите насадку.

## Шаг первый

Установите насадку-расчёску (6) 3 мм или (7) 6 мм. Включите машинку выключателем (1), установив его в положение «I». Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей (рис. 1, 2, 3).

## Шаг второй

Отключите машинку выключателем (1), переведя его в положение «O», и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, установите насадку-расчёску для более длинных волос (8) 9 мм или (9) 12 мм, включите машинку и продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы (рис. 4).

## Шаг третий — стрижка в области висков

Отключите машинку и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, установите насадку-расчёску

(6) 3 мм или (7) 6 мм и подстригите волосы на висках. Затем установите насадку-расчёску (8) 9 мм или (9) 12 мм и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

## Шаг четвертый — стрижка в области темени

Используя насадку-расчёску (8) 9 мм или (9) 12 мм, стригите волосы по направлению от макушки к темени, против направления роста волос.

• Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления их роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.

• Используйте насадки (6) 3 мм и (7) 6 мм для очень короткой стрижки. Чтобы оставить длинные волосы, используйте насадки (8) 9 мм или (9) 12 мм.

• Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой (рис. 5).

• Можно использовать расчёску: приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчёски (рис. 6).

• Всегда начинайте стрижку с задней части головы.

• Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.

• Используйте ножницы для подравнивания волос.

## Шаг 5 — заключительная часть

– В заключительной стадии моделирования причёски снимите с машинки насадку-расчёску, разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подравняйте

# РУССКИЙ

те волосы на висках и на шее. Не давите на машинку с силой, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить порезы или травму (рис. 7).

## Конусообразная стрижка

Установите необходимую насадку-расчёску и начните стрижку с задней части головы по направлению к макушке. Подстригите волосы против направления их роста с передней части головы по направлению к макушке и с боков (рис. 8). Для получения стрижки с плоской макушкой используйте расчёску: приподнимайте и состригайте пряди волосы по расчёске. Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.

**Примечание:** Во время перерывов в работе вы можете подвешивать машинку за петельку (5), предварительно выключив машинку выключателем питания (1).

## ЧИСТКА И УХОД

### Смазка лезвий

Лезвия необходимо регулярно смазывать маслом (10), входящим в комплект поставки.

- Выключите машинку выключателем (1) и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Нанесите одну-две капли масла (10) на зубья лезвий (3, 4) и на заднюю часть верхнего лезвия (4), включите машинку и убедитесь в плавности хода лезвий.
- Выключите прибор, вытрите лишнее масло сухой тканью.

**Внимание!** Используйте только то масло, которое входит в комплект поставки прибора.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для смазки растительное масло, жир, смесь масла с растворителями.

Растворители подвержены испарению, после чего оставшееся густое масло может замедлить скорость движения лезвий.

## Чистка машинки для стрижки

- Выключите машинку и отключите её от электросети.
- Удалите остатки состриженных волос с лезвий, используйте для этого щёточку (11).
- Протрите корпус прибора и аксессуары слегка влажной тканью, после этого вытрите их насухо мягкой тканью.
- Запрещается погружать прибор в воду или в любую другую жидкость.
- Запрещается для чистки машинки использовать растворители или абразивные чистящие средства.

## ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать машинку на хранение, произведите её чистку и смажьте лезвия (3, 4) маслом (10).
- Храните машинку для стрижки в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Машинка для стрижки (с лезвиями) – 1 шт.  
Насадка-расчёска – 4 шт.  
Масло для смазки – 1 шт.  
Щёточка для чистки – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц  
Номинальная потребляемая мощность: 15 Вт





**ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ваннных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы*

работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) для получения обновленной версии инструкции.

**Срок службы устройства – 3 года**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭИСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР:** ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** 140073, РФ, МОСКОВСКАЯ ОБЛ., ЛЮБЕРЕЦКИЙ Р-Н, ПОС. ТОМИЛИНО, МКР. ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14

**[www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)  
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВКО:**  
8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

# ENGLISH

---

## HAIR CLIPPER MW-2112 BK

This set is designed for hair cutting and modeling hairstyles.

### DESCRIPTION

1. Power switch «I/O»
2. Taper lever
3. Lower blade
4. Upper blade
5. Hanging loop
6. 3 mm attachment comb
7. 6 mm attachment comb
8. 9 mm attachment comb
9. 12 mm attachment comb
10. Lubricating oil
11. Cleaning brush

### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before using the unit for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to unit operating voltage.
- Do not use the unit outdoors.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- It is recommended to unwind the power cord to its full length before using the unit.
- The power cord should not:
  - touch hot objects,
  - be twisted, run over sharp edges;
  - be used for carrying the unit.
- Check the power cord and power plug insulation integrity periodically.
- When unplugging the unit, pull the power plug but not the power cord.
- Never insert any foreign objects into the unit body openings.
- Use only the attachment combs supplied.
- Never use the unit if the attachment combs or the blades are damaged.
- Keep the blades clean and lubricated.
- After each usage clean the blades using the brush supplied with the unit.

- Do not leave the operating unit unattended.
- Always switch the hair clipper off during intervals in operation or when you are not using it or before cleaning it.
- Do not place the operating unit on any surface.
- Do not use the hair clipper in places with high temperature and humidity and while taking a bath or a shower.
- Do not keep the unit near a bath or a sink filled with water. Do not immerse the hair clipper, the power cord or the plug into water or other liquids; do not wash it under running water.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately and only then take it out of the water.
- During the unit operation do not allow children to touch the unit body, the power cord or the power plug.
- **Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.**
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Do not use the hair clipper if the power cord or the plug is damaged or if the unit works improperly.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any

authorized service center from the contact address list given in the warranty book and on the website [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).

- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

*THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

### USING THE HAIR CLIPPER

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

- Remove all stickers and packaging elements that can prevent unit operation.

### Blades

- If the blades have been removed for cleaning or replacement, install them back to their places and tighten the fastening screws. The unit's design makes it unnecessary to level the blades after installing them.

### Lubricating oil

- To maintain the hair clipper in a good condition, you should lubricate the blades regularly. Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents are subjected to evaporation, and the remaining thick oil can slow down the upper blade (4) moving speed.
- For lubricating the blades use only the oil (10), supplied with the unit.

### Taper lever (2)

- The taper lever (2), that moves lower blade (3), is located under the thumb (if you are right-handed). When cutting hair you can move the blade, pressing the lever (2), thus adjusting the cutting length without usage of the attachment combs. In upper lever position, haircut will be the shortest one. In down lever position the cutting length is approximately the

same as with 3 mm attachment comb (6). By changing the position of the lever while cutting hair, you can select the necessary cutting length.

- If hair is jammed in the blades (3, 4) while cutting, move the lever (2) from the upper position to the down position several times, this will help to release the jammed hair without removing the blades.
- When the hair clipper is switched on, move the lever several times from the upper position to the lower position, this way you can remove the cut-off hair from the blades.
- If the unit pulls hair while cutting, it means that the blades (3, 4) became blunt, replace them with new ones.

### Instructions on hair cutting

- Hair should be clean and dry while cutting.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Before cutting hair, switch the unit on by moving the power switch (1) to the position «I» and make sure that the hair clipper operates normally and the blades move smoothly. If there is excess oil on the blades, remove it with a dry cloth.
- Constantly check the power cord, avoid its multiple twisting, regularly switch the unit off and straighten the power cord.
- Seat the person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb.

### Attention:

- *Always cut off a little amount of hair at a time – you can always return to the trimmed area for additional cutting if needed.*
- *The best haircutting results are reached on dry hair, not wet.*
- *Set the hair with the comb to reveal uneven locks.*
- *It is better to leave longer hair after cutting for the first time.*
- *After learning your clipper better, you will be able to arrange your hair in any style you need.*

# ENGLISH

## Attachment combs

The length of hair depends on the attachment comb:

- Attachment comb (6): hair length 3 mm
- Attachment comb (7): hair length 6 mm
- Attachment comb (8): hair length 9 mm
- Attachment comb (9): hair length 12 mm

Set the attachment upper part on the stationary blade and press it until the lock clicking. To remove the attachment comb press the clamp and remove the attachment.

## Step one

Set the 3 mm attachment comb (6) or 6 mm attachment comb (7). Switch the unit on using the power switch (1), setting it to position «I». Hold the unit with the blades pointed upwards. Start haircutting from the beginning of the hair growth. Slowly move the clipper upwards. This way cut the head back area at neck bottom and near the ears (pic. 1, 2, 3)

## Step two

Switch the unit off using the power switch (1) by setting it to the "O" position, unplug the unit, then set the 9 mm attachment comb (8) or the 12 mm attachment comb (9) for longer hair and continue cutting hair near the top of the head (pic.4).

## Step three – cutting temples

Switch the hair clipper off and unplug it, then set the 3 mm attachment comb (6) or 6 mm attachment comb (7) and cut hair in the area of the temples. Then set the 9 mm attachment comb (8) or the 12 mm attachment comb (9) and continue cutting towards the top of the head.

## Step four – cutting the top of the head

Using the 9 mm attachment comb (8) or the 12 mm attachment comb (9), cut the hair on the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

- You can cut hair against and along the direction of hair growth, but keep in mind that the hair cut against the growth will be shorter than the hair cut along the growth.
- Use the 3 mm attachment comb (6) and 6 mm attachment comb (7) for very short haircut. To leave longer hair, use either the

9 mm attachment comb (8) or the 12 mm attachment comb (9).

- To leave longer hair, take hair locks between your fingers and cut the hair with the clipper (pic. 5).
- You can use the comb: lift the hair locks and cut them above the comb (pic. 6).
- Always start cutting from the back of the head.
- Set the hair with the comb to reveal uneven locks.
- Use the scissors to make haircut even

## Step five – the final part

– In the final stage of hair cutting, remove the attachment comb from the hair clipper, turn the blades of the clipper towards the hair and trim hair on the temples and neck carefully. Do not press the clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with the skin (pic. 7).

## Cone-shaped haircut

Set the necessary attachment comb and start cutting from the head back towards the crown. Cut hair against hair growth from the head front to the crown and on the head sides (pic. 8). To get a flat top haircut, use the comb (11): lift the locks and cut them along the comb. Set the hair with the comb (11) to reveal uneven locks.

**Note:** *Between operations, you can hang the clipper on the hanging loop (5) having preliminarily switched the unit off using the power switch (1).*

## CLEANING AND CARE

### Lubricating the blades

Regularly lubricate the blades using the oil (10) supplied with the unit.

- Switch the unit off using the power switch (1) and unplug it.
- Apply one–two drops of oil (10) on the teeth of the blades (3, 4) and the back side of the upper blade (4), switch the unit on and make sure that the blades are moving smoothly.
- Switch the unit off, clean the excess oil with a dry cloth.

**Attention!** Use only the oil supplied with the unit.  
DO NOT USE vegetable oil, fat, oil mixed with any solvents for lubricating.  
Solvents are subjected to evaporation, leaving thick oil which may slow down the blades motion.

### Cleaning the hair clipper

- Switch off and unplug the unit.
- Clean the blades from hair, using the cleaning brush (11).
- Wipe the accessories and the unit body with a slightly wet cloth, and then dry them with a soft cloth.
- Do not immerse the unit into water or any other liquid.
- Do not use solvents or abrasives for cleaning the unit.

### STORAGE

- Before taking the unit away for storage, clean and lubricate the blades (3, 4) with lubricating oil (10).
- Keep the unit in a dry cool place, out of reach of children.

### DELIVERY SET

Hair clipper (with blades) – 1 pc.  
Attachment comb – 4 pc.  
Lubricating oil – 1pc.  
Cleaning brush – 1 pc.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz  
Rated input power: 15 W



**ATTENTION!** Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

### RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) for receipt of an updated manual.*

### Unit operating life is 3 years

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

# ҚАЗАҚША

## ШАШ ҚЫРҚАТЫН МАШИНА MW-2112 BK

Берілген жинақ шашты қырку және шаша үлгілерін модельдеу үшін арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

1. «I/O» қуатты ажыратқышы
2. Төменгі жүзді жылжыту иінтірегі
3. Астыңғы жүз
4. Үстіңгі жүз
5. Ілуге арналған ілпек
6. Қондырма-тарақ – 3 мм
7. Қондырма-тарақ – 6 мм
8. Қондырма-тарақ – 9 мм
9. Қондырма-тарақ – 12 мм
10. Жақпа майы
11. Тазалауға арналған қылшақ

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтама материалы ретінде қолдану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге өкеп соғуы мүмкін.

- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Қондырғыны ғимараттан тыс қолданбаңыз.
- Өрт туындауын болдырмау үшін құрылғыны электрлік розеткаға жалғау үшін жалғастырып тетіктер пайдаланбаңыз.
- Аспапты пайдалану кезінде желілік бауды бүкіл ұзындығына тарқату ұсынылады.
- Желілік шнур:
  - ыстық заттармен жанаспауы;
  - бұралмауы, үшкір шеттер арқылы тартылмауы;
  - аспапты тасымалдауға үшін пайдаланылмауы керек.
- Желілік баудың жөнежелілік айыртетіктің тұтастығын уақытында тексеріп тұрыңыз.

- Желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырған кезде, желілік шнурдан тартпаңыз, желілік шнурдың ашасынан ұстанңыз.
- Корпустағы кез келген саңылауға бөтен заттарды салмаңыз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін саптама-тарақтарды ғана пайдаланыңыз.
- Қондырмалары мен ұстаралары бүлінген машинаны пайдалануға тыйым салынады.
- Машинка ұстаралары таза және ерқашан майланған болуын қадағалаңыз.
- Өр пайдаланғаннан кейін машинка ұстараларын жинаққа енетін қылшақ көмегімен тазалаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс уақытындағы үзілістерде немесе машинканы пайдаланбаған кезде, сонымен қатар тазалауды жүргізу алдында оны сөндіріңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қандай да бір бетке қоймаңыз.
- Машинканы жоғарлатылған ылғалдылығы және температурасы бар бөлмеде, сонымен қатар ванна немесе душ қабылдап тұрған уақытта пайдаланбаңыз.
- Суға толы ваннаның немесе қолжуғыштың қасында құрылғыны сақтамаңыз. Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз, құрылғыны су ағынымен жумаңыз.
- Құрылғы суға құлап кеткен жағдайда, дереу желілік ашаны электр розеткасынан сурыңыз, осыдан кейін ғана приборды судан алып шығуға болады.
- Дейінгі балаларға құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде құрылғының корпусына, желі сымын немесе желі сымының айырын ұстауға рұқсат етпеңіз.
- **Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.**
- Жұмыс жасап тұрған құрылғыға жақын жерде балалар немесе мүмкіндігі

шектеулі жандар жүрсе, ерекше мұқият болыңыздар.

- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап пайдалануға арналмаған.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- Желілік бау немесе желілік бау айыртетігі бүлінген кезде, сонымен қатар машинка дұрыс істемеген жағдайда оны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Кез келген ақау шыққан жағдайда, өздiгiңiздeн құрылғыны бөлшектемеңіз, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан алып тастаңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша келiлдеме талонында көрсетiлген кез келген авторланған (үкелiттi) сервiстiк орталыққа, және [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru) сайтына жүгініңіз.
- Бұзылуларға жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауда ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК**

**АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТҰЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

## **ШАШ АЛУҒА АРНАЛҒАН МАШИНКАНЫ ПАЙДАЛАНУ**

**Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.**

– Құрылғы жұмысына бөгет жасайтын кез келген қаптама элементтері мен жапсырмаларды алып тастаңыз.

## **Жүздер**

– Жүздер тазалау немесе ауыстыру үшін шешілген болса, оларды қондырылатын орнына қайта салып, бекіткіш бұрамаларды қатайтыңыз. Құрылғының құрылымы жүздер орнатылған соң реттеуді қажет етпейтіндей жасалған.

## **Жақпа майы**

– Машинканы жақсы күйде ұстау үшін, ұсталарды пайдаланғаннан кейін майлау керек. Өсімдік майын немесе құрамында еріткіштері бар майды пайдаланбаңыз. Еріткіштер булануға ұшырайды, ал одан қалған қою май үстіңгі жүздің (4) жылжы жылдамдығын баулапатуы мүмкін.

– Жүздерді майлау үшін жеткізу жинағына кіретін майды (10) ғана пайдаланыңыз.

## **Ұстараның қозғалу иінірегі (2)**

– Астыңғы жүзді (3) жылжитатын иінірек (2) (егер сіз оңқай болсаңыз) бас бармақтың астында орналасқан. Шашты қию уақытында Сіз иінірекке (2) басып ұстараны қозғай аласыз, сол арқылы қиылатын шаштың ұзындығын қондырма-тарақтарсыз реттей аласыз. Иінірек жоғарғы күйде тұрған кезде шаш қысқа болып қырқылады. Иінірек төменгі күйде орналасқан кезде қиылатын шаштың ұзындығы, саптаманы (6) 3 мм пайдаланған кездегімен бірдей. Шаш қырку кезінде иініректің күйін өзгерте отырып,

# ҚАЗАҚША

қиылатын шаштың қажетті ұзындығын таңдауға болады.

- Егер шашты қию кезінде ұстаралар (3, 4) арасында шаштардың қысылуы болып қалса, оларды босату үшін иінтіректі (2) бірнеше рет жоғарғы күйден төменгі күйге жылжыту керек, бұл қысылып қалған шаштарды ұстараларды шешпей босатуға көмектеседі.
- Шаш қырқуға арналған машина қосулы болған кезде иінтіректі жоғарғы күйден төменгі күйге бірнеше рет жылжытыңыз, осылайша жүздердің арасынан қиылған шаштарды алып тастауға болады.
- Егер қырқы кезінде машина шашты жұлатын болса, онда бұл жүздердің (3, 4) өтпей қалғанын білдіреді және оларды жаңасына ауыстыру керек.

## Шаш үлгісін модельдеу жөніндегі нұсқаулық

- Шаш алу кезінде шаш таза және құрғақ болуға тиіс.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Шашты қию алдында, айырғышты (1) «I» күйіне белгілеп, машинаны іске қосыңыз және ол іркіліссіз жұмыс істейтініне, ұстаралардың жүрісі жұмсақ екеніне көз жеткізіңіз. Ұстараларда майлайтын май көп болғанда оны құрғақ матамен жою керек.
- Желілік баудың күйін қадағалаңыз, оның көп рет бұралуына жол бермеңіз, мезгілімен машинаны сөндіріңіз және қосатын бауды түзетіңіз.
- Адамды оның басы шамамен сіздің көзіңіздің деңгейіне келетіндей етіп отырғызыңыз, мықтарын сүлгімен бүркеңіз, шашты тарақтың көмегімен тараңыз.

## Назар аударыңыз:

- Бір өтіп шаштың біршама көлемін қиыңыз – қажет болған жағдайда өңделіп болған бөлікті қосымша қию үшін қайтып баруға арқашан мүмкін болады.

– *Ылғал емес, құрғақ шашпен жұмыс кезінде шаш алудың ең жақсы нәтижелеріне жетуге болады.*

– *Біркелкі емес тарамдарды табу үшін шашты тарақпен тараңыз.*

– *Бірінші рет үшін шашты қиғаннан кейін неғұрлым ұзын шаштарды қалдырған дұрыс.*

– *Машинканы игерген сайын, сіз өз бетіңізбен қажетті шаш үлгілерін моделдей аласыз.*

## Қондырма-тарақтар

Шаш ұзындығы пайдаланылатын саптамаға байланысты:

- Қондырма-тарақ (6): қалдырылатын шаштардың ұзындығы 3 мм
- Қондырма-тарақ (7): қалдырылатын шаштардың ұзындығы 6 мм
- Қондырма-тарақ (8): қалдырылатын шаштардың ұзындығы 9 мм
- Қондырма-тарақ (9): қалдырылатын шаштардың ұзындығы 12 мм

Қондырманың жоғарғы бөлігін қозғалмайтын ұстараға орнатыңыз және оған бекіткіштің шыртылына дейін басыңыз. Саптама-тарақты шешіп алу үшін бекіткішті басып, саптаманы шешіңіз.

## Бірінші қадам

3 мм (6) немесе 6 мм (7) қондырма-тарақты орнатыңыз. Ажыратқышты (1) «I» күйіне қойып машинаны қосыңыз. Машинканы ұстара жоғары бағытталатындай етіп ұстаңыз. Қиюды шаштың өсіп келе жатқан басынан бастаңыз. Машинаны ақырындап жоғары қарай жылжытыңыз. Бастың артық бөлігіндегі және құлақтың қасындағы барлық шаштарды қиыңыз (сур.1, 2, 3).

## Екінші қадам

Ажыратқышты (1) «O» күйіне қойып машинаны өшіріңіз және желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырыңыз, ұзындау шашқа арналған (8) 9 мм немесе (9) 12 мм саптама-тарақты орнатыңыз, машинаны қосып бастың төбесіне жақын орналасқан шашты қырқуды жалғастырыңыз (сур.4).



## Үшінші қадам – самай аумағында шаш алу

Машинаны өшіріңіз де, желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырыңыз, (6) 3 мм немесе (7) 6 мм қондырма-тарақты орнатыңыз және самайдағы шаштарды қырқыңыз. Одан кейін (8) 9 мм немесе (9) 12 мм қондырма-тарақты орнатып, қырқуды төбеге қарай жалғастырыңыз.

## Төртінші қадам – еңбек аумағындағы шашты алу

(8) 9 мм немесе (9) 12 мм қондырма-тарақты пайдаланып, шашты төбеден еңбекке қарай, шаштың өсуіне қарсы бағытта қырқыңыз.

- Шаштарды шаш өсуіне қарсы бағытта және шаш өсуі бағыты бойынша қиюға болады. Шаш өсуіне қарсы бағытта қиылған шаштар шаш өсуі бойынша бағытта қиылған шаштарға қарағанда қысқарақ болатындығын ескеріңіз.
- 3 мм (6) немесе 6 мм (7) қондырма-тарақты шашты өте қысқа қию үшін пайдаланыңыз. Ұзын шаш қалдыру үшін (8) 9 мм немесе (9) 12 мм саптамаларды пайдаланыңыз.
- Көбірек ұзын шаш қалдыру үшін, шашты саусақ арасына қысыңыз және оларды машинкамен алыңыз (сур. 5).
- Тарақты пайдалануға болады: шаш тарамдарын көтеріңіз және оларды машинкамен тарақтың үстінен қиыңыз (сур. 6).
- Шаш алуды үнемі бастың артқы жағынан алыңыз.
- Тегіс емес тұтамдарды анықтау үшін шашты тарақпен тарап отырыңыз.
- Шашты тегістеу үшін қайшыны пайдаланыңыз.

## Қадам 5 – қорытынды бөлік

– Шаш үлгісін модельдеуді аяқтайтын кезеңде машинадан саптама-тарақты шешіп алыңыз, машинаны жүздерін шашқа қаратып аударыңыз да, самай мен мойын тұстағы шашты абайлап тегістеп шығыңыз. Машинкаға күштеп баспаңыз, ашық ұстаралардың терімен жанасуы кезінде жаракаттарды немесе кесілулерді алуға болады (сур. 7).

## Конус тәріздес шаш алу

Қажетті саптама-тарақты орнатыңыз және қырқуды бастың желке тұсынан төбеге қарай бағытта бастаңыз. Бастың алдыңғы бөлігіндегі шашты төбеге қарай бағытта және самай шаштарды олардың өсуіне қарсы бағытта қырқыңыз (сур. 8). Төбені жайпақ етіп қырқу үшін тарақты пайдаланыңыз: шаш тарамдарын тарақпен көтеріңіз және қыйыңыз. Тегіс емес тұтамдарды анықтау үшін шашты тарақпен тарап отырыңыз.

**Ескертпе:** Жұмыс уақытындағы үзілістерде сіз машинканы қоректендіру айырғышымен (1) сөндіріп, оны ілгекке (5) іле аласыз.

## ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ

### Ұсталарды майлау

Алмастарды жеткізу жинағына енетін (10) жағын майымен үнемі майлап отыру керек.

– Ажыратқыштың (1) көмегімен машинаны өшіріңіз және электр розеткасынан желілік шнур ашасын суырыңыз.

– Майдың (10) бір-екі тамшысын жүздердің (3, 4) тістеріне және үстіңгі жүздің (4) артқы жағына жағыңыз, машинаны қосып, жүздердің бірқалыпты жүріп тұрғанын тексеріп алыңыз.

– Аспапты өшіріңіз, артық майды құрғақ матамен сүртіп тастаңыз.

**Назар аударыңыз!** Тек аспаптың жеткізілу жинағына кіретін майды ғана қолданыңыз.

Жағу үшін өсімдік майын, майды, еріткіштер қосылған майлар қоспасын ҚОЛДАНБАҢЫЗ.

Еріткіштер буланады, содан кейін қалған қою май ұсталардың қозғалу жылдамдығын баяулатуы мүмкін.

### Шашты қиюға арналған машинканы тазалау

– Машинканы сөндіріңіз және оны желіден ажыратыңыз.

# ҚАЗАҚША

- Қырқылған шаш қалдықтарын қылшақты (11) пайдаланып алып тастаңыз.
- Машинка корпусын және жабықтарды дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз, содан кейін оны құрғатып сүртіңіз.
- Машинканы суға немесе басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салнады.
- Машинканы тазалау үшін еріткіштерді және қажайтын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.

## САҚТАЛУЫ

- Машинканы сақтау алдында тазалауды жүргізіңіз және ұстараларды (3, 4) маймен (10) жағыңыз.
- Шаш қиюға арналған машинканы құрғақ салқын, балалардың қол жетпейтін жерде сақтау қажет.

## ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Шашты қыркуға арналған машинка (ұстарлары бар) – 1 дн.  
Тарақ-саптама – 4 дн.  
Майлауға арналған май – 1 дн.  
Тазалауға арналған қылшақ – 1 дн.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц  
Номиналдық тұтынатын қуаты: 15 Вт



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына өсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір

айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

**Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

## Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**ЕАС**

## МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖЕННЯ ВОЛОССЯ MW-2112 BK

Цей набір призначений для підстригання волосся та моделювання зачісок.

### ОПИС

1. Вимикач живлення «I/O»
2. Важіль переміщення нижнього леза
3. Нижнє лезо
4. Верхнє лезо
5. Петелька для підвішування
6. Насадка-гребінець 3 мм
7. Насадка-гребінець 6 мм
8. Насадка-гребінець 9 мм
9. Насадка-гребінець 12 мм
10. Мазильна олива
11. Щіточка для чищення

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей посібник по експлуатації і збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в цьому керівництві. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Не використовуйте пристрій поза призначеннями.
- Щоб уникнути пожежі, не використовуйте перехідники при підключенні пристрою до електричної розетки.
- Перед експлуатацією пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
- Мережевий шнур не повинен:
  - стикатися з гарячими предметами;
  - перекручуватися, протягуватися через гострі кромки;
  - використовуватися для перенесення приладу.
- Періодично перевіряйте стан ізоляції мережевого шнура і мережевої вилки.

- Виймаючи вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за шнур, а потягніть вилку мережевого шнура.
- Не вставляйте сторонні предмети в будь-які отвори корпусу.
- Використовуйте лише ті насадки-гребінці, які входять до комплекту постачання.
- Забороняється використовувати машинку з пошкодженими насадками або лезами.
- Стежте за чистотою лез і наявністю на них мазильної оливи.
- Після кожного використання очищайте леза машинки за допомогою щіточки, що входить в набір.
- Не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Машинка повинна бути виключена під час перерв у роботі або коли не користуєтеся нею, а також перед тим, як провести чистку.
- Не кладіть працюючий пристрій на яку-небудь поверхню.
- Не використовуйте машинку в приміщеннях з підвищеною вологістю і температурою, не можна користуватися машинкою також під час прийняття ванни або душу.
- Не зберігайте прилад поруч з наповненою водою ванною або раковиною. Не занурюйте машинку, мережевий шнур і вилку у воду або в іншу рідину, не промивайте її під струменем води.
- Якщо прилад упав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з електричної розетки, тільки після цього можна дістати прилад із води.
- Під час роботи пристрою не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою, мережевого шнура або вилки мережевого шнура під час роботи пристрою.
- **Здійсніть нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.**

# УКРАЇНСЬКА

- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого приладу знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза ядухи!**
- Не використовуйте машинку при пошкодженні мережевого шнура або вилки мережного шнура, а також у разі неправильної роботи пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати прилад. Не розбирайте прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння приладу вимкнути прилад з розетки та звернутися до офіційного (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні і на сайті [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

**ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

## ВИКОРИСТАННЯ МАШИНКИ ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ

**Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

– Видаліть будь-які наклейки і елементи упаковки, що заважають роботі пристрою.

### Леза

– Якщо леза знімалися для чищення або заміни, встановіть їх назад на посадочні місця і затягніть кріпильні гвинти. Пристрій сконструйований таким чином, що після установки лез регулювання не потрібно.

### Важіль переміщення леза (2)

– Важіль переміщення (2) нижнього леза (3) розташований під великим пальцем (якщо ви правша). Під час стрижки ви можете, натиснувши на важіль (2), перемістити лезо, регулюючи тим самим довжину зрізаного волосся без використання насадок-гребінців. При верхньому положенні важеля стрижа виїде найкоротшою. При нижньому положенні важеля довжина волосся, що зрізується, буде приблизно така ж, як при використанні насадки (6) 3 мм. Змінюючи положення важеля під час стрижки, ви можете вибрати необхідну довжину зрізаного волосся.

– Якщо при стрижці стався затиск волосся між лезами (3, 4), для звільнення волосся необхідно кілька разів перевести важіль (2) з верхнього положення в нижнє, це допоможе звільнити затиснуте волосся, не знімаючи леза.

– При включеній машинці для стрижки, кілька разів переведіть важіль з верхнього положення в нижнє, таким чином можна прибрати з лез зрізане волосся.

- Якщо під час стрижки машинка смикає волосся, то це означає, що леза (3, 4) затупилися, і їх слід замінити новими.

## **Інструкція по моделюванню зачіски**

- Під час стрижки волосся має бути чистим і сухим.
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Перед початком стрижки включите машинку, перевівши вимикач (1) в положення «I», і переконайтеся, що машинка працює без збоїв, а хід лез – плавний. При надлишку на лезах змащувального масла видаліть його за допомогою сухої тканини.
- Стежте за станом мережевого шнура, не допускайте його багатократного перекручення, періодично відключайте машинку і розпрямляйте мережевий шнур.
- Посадіть людину так, щоб її голова була приблизно на рівні ваших очей, прикрийте плечі рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця.

## **Увага:**

- Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід – у разі потреби завжди можна повернутися до вже обробленої ділянки для додаткової стрижки.
- Найкращі результати стрижки досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Для першого разу краще залишити після стрижки довше волосся.
- У міру освоєння машинки ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.

## **Насадки-гребінець**

Довжина волосся залежить від використовуваної насадки:

- Насадка-гребінець (6): довжина волосся 3 мм
- Насадка-гребінець (7): довжина волосся 6 мм

- Насадка-гребінець (8): довжина волосся 9 мм
- Насадка-гребінець (9): довжина волосся 12 мм

Установіть верхню частину насадки на нерухоме лезо та натисніть на неї до заскакування фіксатора. Для зняття насадки-гребінця натисніть на фіксатор і зніміть насадку.

## **Крок 1**

Встановіть насадку-гребінець (6) 3 мм або (7) 6 мм. Включіть машинку вимикачем (1), встановивши його в положення «I». Тримайте машинку так, щоб леза були направлені вгору. Починайте стрижку з початку зростання волосся. Повільно переміщайте машинку по напрямку вгору. Підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови і біля вух (мал. 1, 2, 3).

## **Крок 2**

Відключіть машинку вимикачем (1), перевівши його в положення «0», і витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, встановіть насадку-гребінець для довшого волосся (8) 9 мм або (9) 12 мм, включіть машинку і продовжуйте стригти волосся ближче до верхівки голови (мал. 4).

## **Крок 3 – підстригання в області скронь**

Відключіть машинку і витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, встановіть насадку-гребінець (6) 3 мм або (7) 6 мм і підстрижіть волосся на скронях. Потім встановіть насадку-гребінець (8) 9 мм або (9) 12 мм і продовжуйте стрижку у напрямку до верхівки.

## **Крок 4 – підстригання в області тімені**

Використовуючи насадку-гребінець (8) 9 мм або (9) 12 мм, стрижіть волосся по напрямку від верхівки до темряви, проти напрямку зростання волосся.

- Волосся можна стригти проти напрямку зростання і по напрямку зростання, але

# УКРАЇНСЬКА

майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку їх зростання, буде коротше за волосся, підстрижене по напрямку зростання.

- Використовуйте насадки (6) 3 мм і (7) 6 мм для дуже короткої стрижки. Щоб залишити довге волосся, використовуйте насадки (8) 9 мм або (9) 12 мм.
- Щоб залишити довше волосся, затискайте пасма волосся між пальцями і зістригайте їх машинкою (мал. 5).
- Можна використовувати гребінець: піднімайте пасма волосся і зістригайте їх машинкою поверх гребінця (мал. 6).
- Завжди починайте стрижку із задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Використовуйте ножиці для підрівнювання волосся.

## Крок 5 — заключна частина

- В заключній стадії моделювання зачіски зніміть з машинки насадку-гребінець, розверніть машинку лезами у бік волосся і акуратно підрівняйте волосся на скронях і на шиї. Не тисніть на машинку з силою, при контакті відкритих лез зі шкірою можна отримати травму або порізи (мал. 7).

## Конусоподібна стрижка

Встановіть необхідний насадку-гребінець і почніть стрижку із задньої частини голови у напрямку до верхівки. Підстрижіть волосся проти напрямку їх зростання з передньої частини голови у напрямку до верхівки і з боків (мал. 8). Для здобуття стрижки з плоскою верхівкою використовуйте гребінець: підведіть і зістригайте пасма волосся по гребінцю. Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.

**Примітка:** Під час перерв в роботі ви можете підвішувати машинку за петельку (5), заздалегідь вимкнувши машинку вимикачем живлення (1).

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

### Змащування лез

Леза необхідно регулярно змащувати оливою (10), що входить в комплект постачання.

- Вимкніть машинку вимикачем (1) і витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Нанесіть одну-дві краплі оливи (10) на зуби лез (3, 4) і на задню частину верхнього леза (4), включіть машинку і переконайтеся в плавності ходу лез.
- Вимкніть прилад, витріть зайву оливу сухою тканиною.

**Увага!** Використовуйте лише ту оливу, яка входить в комплект постачання приладу.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ для змащення рослину олію, жир, суміш оливи з розчинниками.

Розчинники схильні випаровуватися, після чого густа олива, що залишилася, може уповільнити швидкість руху лез.

### Чищення машинки

#### для підстригання

- Вимкніть машинку і відключіть її від електромережі.
- Видаліть залишки зістриженого волосся з лез, використовуйте для цього щіточку (11).
- Протріть корпус приладу і аксесуари злегка вологою тканиною, після чого витріть їх насухо м'якою тканиною.
- Забороняється занурювати прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Забороняється для чищення машинки використовувати розчинники або абразивні чистячі засоби.

### ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати машинку на зберігання, зробіть її чищення і змастіть леза (3, 4) оливою (10).

– Зберігайте машинку для підстригання в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Машинка для підстригання (з лезами) – 1 шт.  
Насадка-гребінець – 4 шт.  
Олива для змащування – 1 шт.  
Щіточка для чищення – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц  
Номинальна споживана потужність: 15 Вт



**УВАГА!** Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

## Термін служби пристрою – 3 роки

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) для отримання оновленої версії інструкції.

## Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

# КЫРГЫЗ

## ЧАЧ КЫРКУУЧУ АСПАП ЧАЧ MW-2112 BK

Бул аспап чач кыркуу жана чачтарамды жасалоо үчүн арналган.

### СЫПАТТАМА

1. «I/O» азык өчүргүчү
2. Астыңкы мизди жылдыруу калтеги
3. Астыңкы мизи
4. Үстүңкү мизи
5. Асып коюу үчүн илмекче
6. Тарак саптамасы 3 мм
7. Тарак саптамасы 6 мм
8. Тарак саптамасы 9 мм
9. Тарак саптамасы 12 мм
10. Майлагыч майы
11. Тазалоо үчүн кыл калемин

### КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Электр аспапты пайдалануудан мурун пайдалануу боюнча колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

Түзмөктү тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Иштеткенден мурун анын жумушчу чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөктү орунжайлардын сыртында колдонбонуз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн түзмөктү электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.
- Аспапты иштеткенде тармактык шурун толук узундугуна жандырууну сунуш кылабыз.
- Тармактык шурун:
  - ысык буюмдарга тийгизбей;
  - чыйратпай, учтуу кырлардын үстүтүнөн тартпай,
  - аспапты көтөрүп ташуу үчүн колдонбонуз.
- Тармактык шурунун жана тармактык айрынын изоляциясынын абалын мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Тармактык шурундун айрысын электр розеткасынан сууруганда, тармактык

шурунун кармап эч качан тартпаңыз, тармактык шурундун айрысынан гана кармаңыз.

- Коргустун ар кыл тешиктерине башка буюмдарды салбаңыз.
- Топтомуна кирген тарак саптамаларын гана колдонуңуз.
- Саптамалары же миздери бузулган аспапты колдонууга тыюу салынат.
- Миздер таза болгонун жана майлоочу майы бар болгонун байкап туруңуз.
- Ар колдонуудан кийин аспапты топтомуна кирген кыл калемин менен чачтан тазалап туруңуз.
- Иштеп турган аспапты кароосуз калтырбаңыз.
- Аспапты колдонуунун тыңыгууларында же аны колдонбогондо же аны тазалагандын алдында аспапты өчүрүү зарыл.
- Иштеп турган түзмөктү ар кыл беттин үстүнө салбаңыз.
- Нымдуулугу жана температурасы жогору болгон имараттарда же ванна же душ алганда аспапты колдонбонуз.
- Суу толтурулган ванна же раковинанын жанында аспапты сактабаңыз. Аспапты, тармактык шурун же тармактык шурундун айрысын сууга же башка ар кыл суюктуктарга салбай, аны суунун астында жуубаңыз.
- Түзмөк сууга түшкөн болсо, токтоосуз тармактык айрыны розеткадан сууруп, андан кийин гана аспапты суудан чыгарсаңыз болот.
- Түзмөк иштеген учурда балдарга түзмөктүн корпусун, тармактык шурун жана тармактык шурундун айрысына тийгенге уруксат бербениз.
- **Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.**
- Түзмөк иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлап туруңуз.
- Түзмөк иштеп турганда же иштөө циклдери арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же



колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.

- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.
- **Көңүл буруңуз!** Көңүл буруңуздар! Балдарга полиэтилен баштыктар же таңгактоочу пленка менен ойноого болбойт! Думузуп калуу коркунучу бар!
- Тармактык шнурду же тармактык шнурдун айрысынын бузулуулары бар болсо же шайман туура эмес иштеген болсо аспапты колдонбоңуз.
- Шайманды өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн түзмөктү заводдук таңгакында гана транспорттоо зарыл.
- Түзмөктү балдар жетпеген жеринде сактаңыз.

**Түзмөк турак жайларда турмуш-тиричиликте колдонууга гана арналган, коммерциялык колдонууга, өнөр жай зоналарында же жумуш имараттарда колдонууга тыюу салынат.**

## ЧАЧ КЫРКУУ ҮЧҮН АСПАПТЫ КОЛДОНУУ

**Төмөндөгөн температурада түзмөктү транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.**

- Түзмөктүн иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кыл таңгак элементтерин жана чаптамаларын алып салыңыз.

## Миздери

- Миздери тазалоо үчүн же алмаштыруу үчүн чечилген болсо, аларды орнотуу жайларына кайрадан коюп, бекитүүчү буралгы менен бекитип салыңыз. Түзмөк, миздерин орноткондон кийин аларды жөнгө салуу зарыл болбогондой жасалган.

## Майлагыч майы

- Чач кыркуучу аспапты жакшы абалында сактоо үчүн миздерин мезгилдүү түрдө майлап туруу зарыл. Өсүмдүк майын же ичинде эриткичтери бар майды колдонбоңуз. Эриткичтер бууланып жок болууга дуушар, ал эми коюу май үстүнкү миздин (4) кыймылдоосунун ылдамдыгын азайтуусу мүмкүн.
- Топтомго кирген майды (10) гана миздерди майлоо үчүн колдонуңуз.

## Мизди жылдыруу рычагы (2)

- Астынкы мизди (3) жылдыруу калтеги (2) сиздин баш бармагыңыздын астында жайгашкан (сиз сологой эмес болсоңуз). Чач кыркуу мезгилинде калтекти (2) басып, мизди жылдырсаңыз болот, аны менен из тарак саптамасын колдонбой кыркылуучу чачтын узундугун жөнгө салсаңыз болот. Калтектин үстүнкү абалында чачтарам эң кыска болот. Калтектин астынкы абалында чачтын узундугу 3 мм саптаманы (6) колдонгон чач менен чамалуу бирдей болот. Чач кыркуунун убагында рычагды жылдырып, сиз кыркылган чачтын керектүү узундугун тандасаңыз болот.
- Чач кыркуу убагыда чачыңыз миздердин (3, 4) арасында кылчылып калса, калтекти (2) үстүнкү абалынан астынкы абалына бир нече жолу которуу зарыл, бул кысылган чачты миздерин чечпей чыгарууга жардам берет.
- Чач кыркуучу аспап иштеп турганда калтекти үстүнкү абалынан астынкысына өткөзүңүз, ошентип миздерден кыркылган чачты алып салсаңыз болот.
- Чач кыркуу убагында аспап чачты тартип турса, бул миздери (3, 4) мокок бо-

# КЫРГЫЗ

луп калганын белгилейт, аларды жаңы миздерге алмаштыруу зарыл.

## Чачтарамды жасоо жөнүндөгү колдонмо

- Кыркып жаткан убакта чач таза жана кургак болуусу зарыл.
- Тармактык шнурдун айрысын электр розеткасына сайыңыз.
- Чач кыркуунун алдында өчүргүчтү (1) «I» абалына которуп аспапты иштетип, ал туруктуу иштегенин жана миздери жайсалмак менен кыймылдаганын текшерип алыңыз. Миздерде ашык май болгондо аны кургак чүпүрөк менен кетириңиз.
- Тармактык шнурдун абалын байкап туруңуз, ал көп жолу буралышына жол бербей, мезгил-мезгили менен аспапты өчүрүп, тармактык шнурдун түздөтүп туруңуз.
- Адамды башы сиздин көзүгүздүн деңгээлинде болгондой отургузуп, ийиндерин сүлгү менен жабып, чачын тарак менен тарап алыңыз.

## Эскертүү:

- Бир жолу кыркканда азыраак чачты кыркыңыз – керек болсо кыркылган жерине кайрадан кыркуу үчүн кайтсаңыз болот.
- Суу чачка караганда кургак чачты кыркаңыз эң жакшы натыйжа аласыз.
- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.
- Биринчи жолу кыркканда кыркуудан кийин узунураак чачты калтырсаңыз жакшы болот.
- Аспапты иштетип үйрөнүүдөн улам сиз керектүү чачтарамдарды өз алдыңызча жасасаңыз болот.

## Тарак саптамалары

Чачтын узундугу колдонулган насадкасына байланыштуу:

- тарак насадкасы (6): чачтын узундугу 3 мм
  - тарак насадкасы (7): чачтын узундугу 6 мм
  - тарак насадкасы (8): чачтын узундугу 9 мм
  - Тарак саптамасы (9): чачтын узундугу 12 мм
- Насадканын үстү жагын кыймылсыз миздерге орнотуп, бекитмелери бекитилгени-

не чейин басыңыз. Тарак саптаманы чечүү үчүн бекитмени басып саптаманы алып салыңыз.

## Биринчи кадам

3 мм (6) же 6 мм (7) тарак насадкасын орнотуңуз. Өчүргүчтү (1) «I» абалына коюп, аспапты иштетиңиз. Аспапты миздерин өйдө каратып кармаңыз. Чачты өсүп баштаган жеринен кыркып баштаңыз. Аспапты өйдө тарапка жай жылдырып туруңуз. Баштын арты жагындагы жана кулактардын жанындагы болгон чачты кыркып алыңыз (1, 2, 3-сүр.).

## Экинчи кадам

Өчүргүчтү (1) «O» абалына коюп аспапты өчүрүңүз, сайгычты электр розеткадан чыгарыңыз, 9 мм (8) же 12 мм (9) узунураак чач үчүн насадкаларын орнотуңуз, аспапты иштетип, баштын төбөсүнө жакын чачты кыркууга өтүңүз (сүрөт 4).

## Үчүнчү кадам - чыкый жакты кыркуу

Аспапты өчүрүп, сайгычын электр розеткасынан чыгарып, 3 мм (6) же 6 мм (7) саптамасын орнотуп чыкый жактагы чачты кыркыңыз. Андан кийин 9 мм (8) же 12 мм (9) тарак-саптаманы орнотуп, чачты төбө тарабына кыркууну улантсаңыз болот.

## Төртүнчү кадам - чоку жагындагы чачты кыркуу

- 9 мм (8) же 12 мм (9) тарак саптамасы менен баштын төбөсүнөн чоку жагына чач өсүүнүн тарабына каршы чачты кыркыңыз.
- Чачты өскөн багытына каршы да, өскөн багыты боюнча да кыркасыз болот, бирок өскөн багытына каршы кыркылган чач өскөн багыты боюнча кыркылган чачтан кыска болоорун эске тутуңуз.
  - Өтө кыска чачты кыркуу үчүн (6) 3 мм жана (7) 6 мм саптамаларын колдонуңуз. Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн (8) 9 мм же (9) 12 мм саптамаларын колдонуңуз.
  - Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн чач тутамдарын бармагыңыздын арасында кармап аспап менен кыркыңыз (5-сүр.).

- Таракты колдонсоңуз болот: чачты өйдө көтөрүп, тарактын үстүнөн аспап менен чачты кыркыңыз (6-сур.).
- Кыркууну ар дайым баштын арты тарабынан баштап туруңуз.
- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.
- Чачты кайчы менен тегиздетип туруңуз.

## Кадам 5 — кыркууну бүтүрүү

– Чач кыркууну бүтүргөндө тарак саптамасын алып салыңыз, аспаптын миздерин чач жагына каратып, моюндагы жана чыккыйдагы чачты акырын тегиздетип алыңыз. Аспапты күч менен баспаңыз, ачык миздери териге тийгенде кесилүү же жаракат пайда болуу мүмкүн (сүрөт 7).

## Конус түрүндөгү чачтарам

Керектүү тарак саптамасын орнотуп, чачты баштын арты жагынан төбөсү тарабына кыркып баштаңыз. Чачты баштын бет жагынан төбө тарабына жана чет жагынан чачты өсүү багытына каршы кыркып алыңыз (сүрөт 8). Төбөсү жалпак чачтарамды жасоо үчүн таракты колдонуңуз: чачты тарак менен көтөрүп, анын үстүнөн кыркыңыз. Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.

**Эскертүү:** *Иштөө циклдердин арасында аспапты өчүргүчү (1) менен алдын ала өчүрүп, илгичинен (5) илсеңиз болот.*

## ТАЗАЛОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

### Миздерди майлоо

Миздерди жыйынтыгына кирген майы (10) менен мезгилдүү түрдө майлап туруу зарыл.

- Өчүргүчү (1) менен аспапты өчүрүп, тармактык шурунун айрысын электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Бир-эки тамчы майды (10) миздердин арсактарына (3, 4) жана үстүнкү миздин (4) арты жагына тамчылап, аспапты иштетип, миздери жай-салмагы менен кыймылдаганын текшерип алыңыз.
- Аспапты өчүрүп, ашкан майын кургак чүпүрөк менен сүртүп алыңыз.

**Көңүл буруңуз!** Аспаптын топтомуна кирген майды гана колдонуңуз.

Өсүмдүк майын, малдын майын, май менен эриткичтердин аралашмасын КОЛДОНБОНУЗ.

Эриткичтери бууланып жок болуп, калган коюу май миздердин кыймылдоо ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.

## Чач кыркуучу аспапты тазалоо

– Аспапты өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.

– Кыркылган чачтын калгандарын кыл калеминин (11) жардамы менен кетирип алыңыз.

– Аспаптын корпусун жана аксессуарларын бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.

– Аспапты сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.

– Аспапты тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.

## САКТОО

– Аспапты сактоого алып салгандан мурун аны тазалап, миздерин (3, 4) майы (10) менен майлаңыз.

– Чач кыркуучу аспапты балдар жетпеген курган салкын жерде сактаңыз.

## ЖЕТКИРҮҮНҮН ТОПТОМУ

Чач кыркуучу аспап

(миздери менен) – 1 даана.

Тарак насадкасы – 4 даана.

Майлоочу майы – 1 даана.

Тазалоочу кыл калем – 1 даана.

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 15 Вт

*Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмону арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал*

# КЫРГЫЗ

жөнүндө [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.



**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти

андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

## Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

**EAC**

## APARAT DE TUNS MW-2112 BK

Acest set este destinat pentru tunderea părului și modelarea coafurilor.

### DESCRIERE

1. Întrerupător de alimentare „I/O”
2. Pârghia de deplasare a lamei inferioare
3. Lama inferioară
4. Lama superioară
5. Ansă pentru agățare
6. Duză-pieptene 3 mm
7. Duză-pieptene 6 mm
8. Duză-pieptene 9 mm
9. Duză-pieptene 12 mm
10. Ulei de lubrifiere
11. Periuța pentru curățare

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea dispozitivului electric citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință. Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezența instrucțiunilor. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

- Înainte de prima conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Pentru a evita riscul de apariție a incendiului, nu utilizați manșoane de reducere la conectarea dispozitivului la priza electrică.
- Înainte de a utiliza dispozitivul se recomandă desfășurarea cablului de alimentare în toată lungimea sa.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
  - să se atingă de obiecte fierbinți;
  - să fie răsucit, să treacă peste marginile ascuțite;
  - să fie utilizat pentru transportarea dispozitivului.
- Verificați periodic starea izolației cablului de alimentare și a fișei cablului de alimentare.
- Extrăgând fișa cablului de alimentare din priza electrică, nu trageți de cablu de

alimentare, ci apucați de fișa cablului de alimentare.

- Nu introduceți obiecte străine în oricare orificii ale corpului.
- Utilizați doar duzele-pieptene care fac parte din setul de livrare.
- Se interzice utilizarea aparatului de tuns cu duzele sau lamele deteriorate.
- Urmăriți în permanentă ca lamele să fie curate și prezența uleiului lubrifiant pe ele.
- După fiecare utilizare, curățați lamelele aparatului de tuns cu ajutorul periuței care face parte din setul de livrare.
- Nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Aparatul de tuns trebuie să fie deconectat în timpul pauzelor de lucru sau atunci când nu îl utilizați, precum și înainte de curățare.
- Nu plasați dispozitivul în funcțiune pe vreo suprafață.
- Nu utilizați aparatul de tuns în încăperi cu umiditate și temperatură înaltă, nu utilizați aparatul de tuns în timpul când faceți baie sau duș.
- Nu depozitați dispozitivul în apropierea unei căzi umplute cu apă sau chiuvetă. Nu scufundați aparatul de tuns, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide, nu îl spălați sub jet de apă.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageți imediat fișa cablului de alimentare din priza electrică și doar apoi puteți scoate dispozitivul din apă.
- Nu permiteți copiilor să atingă corpul dispozitivului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- **Supravegheați copiii pentru a preveni utilizarea dispozitivului în calitate de jucărie.**
- Fiți deosebit de precauți dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități

# ROMÂNĂ

fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.

- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.
- **Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**
- Nu utilizați aparatul de tuns în cazul deteriorării cablului de alimentare sau fișei cablului de alimentare, precum și în cazul funcționării incorecte a dispozitivului.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat (împuțernicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
- Pentru a evita deteriorările transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.

*DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE ÎN ÎNCĂPERI DE LOCUIT, ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.*

## UTILIZAREA APARATULUI DE TUNS

**După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.**

- Îndepărtați toate elementele de ambalare și autocolantele care împiedică funcționarea dispozitivului.

## Lamele

- Dacă lamele au fost scoase pentru curățare sau înlocuire, montați-le înapoi în locurile de fixare și strângeți șuruburile

de fixare. Dispozitivul este proiectat astfel încât după instalarea lamelor reglarea nu este necesară.

## Ulei de lubrifiere

- Pentru a menține aparatul de tuns în stare perfectă, este necesar să lubrifiați periodic lamele. Nu folosiți ulei vegetal sau ulei care are în componența sa solvenți. Solvenții sunt supuși evaporării, iar uleiul dens rămas poate micșora viteza de deplasare a lamei superioare (4).
- Pentru lubrifierea lamelor folosiți doar uleiul (10), care face parte din setul de livrare.

## Pârghia de deplasare a lamei (2)

- Pârghia de deplasare (2) a lamei inferioare (3) este amplasată sub degetul mare (dacă sunteți dreptaci). În timpul tunderii, apăsând pârghia (2), puteți deplasa lama, reglând astfel lungimea părului tuns fără a utiliza duzele-pieptene. În poziția de sus a pârghiei, tunsoarea este cea mai scurtă. În poziția inferioară a pârghiei lungimea părului tuns este aproximativ aceeași ca și la utilizarea duzei (6) 3 mm. Prin schimbarea poziției pârghiei în timpul tunsului, puteți selecta lungimea dorită a părului tuns.
- Dacă părul a fost strâns între lamele (3, 4) în timpul tunsului, pentru a elibera părul trebuie să deplasați de mai multe ori pârghia (2) din poziția superioară în poziția inferioară, ceea ce va ajuta la eliberarea părului fixat fără îndepărtarea lamelor.
- Când aparatul de tuns este pornit, deplasați pârghia de mai multe ori de la poziția superioară la cea inferioară, astfel încât să puteți îndepărta părul tăiat de pe lame.
- Dacă în timpul tunsului aparatul de tuns trage părul, aceasta înseamnă că lamele (3, 4) sunt tocite, ele trebuie înlocuite cu altele noi.

## Instrucțiuni de modelare a coafurii

- În timpul tunsului părul trebuie să fie curat și uscat.
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică.

- Înainte de a începe tunsul, porniți aparatul de tuns, deplasând întrerupătorul (1) în poziția „I” și asigurați-vă că aparatul de tuns funcționează fără întreruperi, iar lamele se mișcă lin. Îndepărtați uleiul de lubrifiere în exces de pe lame cu o cârpă uscată.
- Urmăriți starea cablului de alimentare, nu permiteți răscuirea repetată a acestuia, deconectați periodic aparatul de tuns și îndreptați cablul de alimentare.
- Așezați persoana în așa fel încât capul să fie aproximativ la nivelul ochilor dvs., acoperiți umerii persoanei cu un prosop, pieptănați părul cu un pieptene.

### Atenție:

- *Tundeți mai puțin păr la o singură trecere. În caz de necesitate puteți reveni oricând la porțiunea deja prelucrată pentru tundere suplimentară.*
- *Cele mai bune rezultate sunt obținute atunci când lucrați cu părul uscat și nu umed.*
- *Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.*
- *Pentru prima dată, e mai bine să lăsați părul mai lung după tundere.*
- *Pe măsura obținerii deprinderilor de mănuiere a aparatului de tuns, veți putea modela de sine stătător coafurile necesare.*

### Duzele-pieptene

Lungimea părului depinde de duza folosită:

- Duză-pieptene (6): lungimea părului 3 mm
- Duză-pieptene (7): lungimea părului 6 mm
- Duză-pieptene (8): lungimea părului 9 mm
- Duză-pieptene (9): lungimea părului 12 mm

Instalați partea superioară a duzei pe lama fixă și apăsați-o până la blocarea fixatorului. Pentru a scoate duza-pieptene, apăsați pe fixator și scoateți duza.

### Pasul întâi

Instalați duza-pieptene (6) 3 mm sau (7) 6 mm. Porniți aparatul de tuns cu întrerupătorul (1), plasându-l în poziția „I”. Țineți aparatul de tuns astfel, încât lamele să fie orientate în sus. Începeți tunsul de la începutul creșterii părului. Deplasați încet

aparatul de tuns în sus. Tundeți tot părul din partea posterioară de jos a capului și lângă urechi (fig. 1, 2, 3).

### Pasul doi

Deconectați aparatul de tuns cu întrerupătorul (1), deplasându-l în poziția „O” și extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică, instalați duza-pieptene pentru părul mai lung (8) 9 mm sau (9) 12 mm, porniți aparatul de tuns și continuați să tundeți părul mai aproape de creștetul capului (fig. 4).

### Pasul trei - tunderea în regiunea tâmpelor

Opriti aparatul de tuns și extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică, instalați duza-pieptene (6) 3 mm sau (7) 6 mm și tundeți părul de la tâmpel. Apoi instalați duza-pieptene (8) 9 mm sau (9) 12 mm și continuați să tundeți părul în direcția creștetului capului.

### Pasul patru - tunderea în zona parietală

Folosind duza-pieptene (8) 9 mm sau (9) 12 mm tundeți părul în direcția de la creștetul capului spre zona parietală împotriva direcției de creștere a părului.

- Părul poate fi tuns atât împotriva direcției de creștere, cât și în direcția de creștere, însă țineți cont de faptul, că părul tuns împotriva direcției lui de creștere va fi mai scurt decât părul tuns în direcția de creștere.
- Folosiți duzele (6) 3 mm și (7) 6 mm pentru tunsori foarte scurte. Pentru a lăsa părul puțin mai lung, utilizați duzele (8) 9 mm sau (9) 12 mm.
- Pentru a lăsa părul mai lung, strângeți șuvițele de păr între degete și tăiați-le cu aparatul de tuns (fig. 5).
- Puteți folosi pieptenele: ridicați șuvițele de păr și tundeți-le cu aparatul de tuns pe deasupra pieptenului (fig. 6).
- Întotdeauna începeți tunsul din partea posterioară a capului.
- Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.
- Utilizați foarfecele pentru a îndrepta părul.

# ROMÂNĂ

## Pasul 5 - etapa finală

– La etapa finală de modelare a coafurii scoateți duza-pieptene de pe aparatul de tuns, întoarceți aparatul de tuns cu lamele spre păr și îndreptați atent părul la tâmple și pe gât. Nu apăsați cu putere aparatul de tuns, contactând cu pielea lamele deschise pot provoca traume sau tăieturi (fig. 7).

## Tunsoarea conică

Instalați duza-pieptene necesară și începeți tunderea din partea posterioară a capului spre creștetul capului. Tundeți părul împotriva direcției de creștere a părului din partea din față a capului spre creștetul capului și din părțile laterale (fig. 8). Pentru a obține o tunsoare cu un creștet plat, utilizați un pieptene: ridicați și tundeți șuvițe de păr de pe pieptene. Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.

**Remarcă:** În timpul pauzelor de lucru, puneți agățu aparatul de tuns de ansă (5), deconectând aparatul în prealabil cu întreprătorul de alimentare (1).

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

### Lubrifierea lamelor

Lamele trebuie lubrificate în mod regulat cu uleiul (10) care face parte din setul de livrare.

- Opriti aparatul de tuns cu întreprătorul (1) și extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică.
- Aplicați una sau două picături de ulei (10) pe dinții lamelor (3, 4) și pe partea din spate a lamei superioare (4), porniți aparatul de tuns și asigurați-vă că lamele se mișcă lin.
- Opriti dispozitivul, ștergeți surplusul de ulei cu o cârpă uscată.

**Atenție!** Folosiți doar uleiul care face parte din setul de livrare.

**NU UTILIZAȚI** ulei vegetal, grăsimi, amestec de ulei și solvenți pentru lubrifiere.

Solvenții sunt supuși evaporării, iar uleiul dens rămas poate micșora viteza de deplasare a lamelor.

## Curățarea aparatului de tuns

- Opriti aparatul de tuns și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Îndepărtați resturile părului tuns de pe lame, utilizând în acest scop periuța (11).
- Ștergeți corpul dispozitivului și accesoriile cu o cârpă ușor umedă, apoi ștergeți-le cu o cârpă moale până la uscat.
- Se interzice scufundarea dispozitivului în apă sau în alte lichide.
- Se interzice utilizarea solvenților sau detergenților abrazivi pentru curățarea aparatului de tuns.

## PĂSTRARE

- Înainte de depozitarea aparatului de tuns, curățați-l și lubrifiați lamele (3, 4) cu ulei (10).
- Păstrați aparatul de tuns la un loc uscat și răcoros, inaccesibil pentru copii.

## SET DE LIVRARE

- Aparat de tuns (cu lame) - 1 buc.
- Duză-pieptene - 4 buc.
- Ulei de lubrifiere - 1 buc.
- Periuța pentru curățare - 1 buc.

## CARACTERISTICI TEHNICE

- Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50 Hz
- Putere nominală: 15 W



**ATENȚIE!** Nu utilizați acest dispozitiv lângă apă în camere de baie, duș, piscine și alte bazine de apă.

## RECICLAREA



În scopul protecției mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați



împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

*Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza căroră între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.*

**Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani**

#### **Garanție**

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

**RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.